ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 21 | DIARAZON 24 DI FEBRUARI 1960 | No. 3670

Doctoor na Hulanda

Ningun tendencia pa anexion cu Venezuela

Amsterdam, 23 febr. — „Den Antillas no ta existi ningun tendencia pa limita reinado di Hulanda. Tin algun hende cabez cayente cu ta cana cu spandoek, pero eseynan ta solamente casonan incidental.

E partidonan di oposicion no ta desea anexion cerca Venezuela, mi no tin sigur cu e partidonan di gobierno tampoco no kier anexion cerca Venezuela tampoco, pasobra loch mi no por papia na nomber di partidonan di gobierno, asina presidente mr. dr. M. F. Da Costa Gomez di Partido Popular Nacional di Antillas, a bisa ajera nochi, contestando preguntanan di miembronan dje asociacion estudiantil democratico-socialista, „Politeia", despues di su discurso tocante e asunto „Statuut den theorie y praktijk", den sala dje universidad municipal di Amsterdam. El a tene e discurso riba invitacion dje asociacion.

Opinion di Mr. Da Costa Gomez

Despues di a menciona caracter y contenido dje Statuut cu, segun su opinion, ta un arreglo formula huridicamente pa e colaboracion entre Hulanda, Surinam y Antillas Hulandes, a base di democracia di Hulanda cu e principionan libertad, independencia y igualdad, mr. Da Costa Gomez a duna su opinion tocante aplicacion dje Statuut, particularmente tocante e prome medida real, segun cual Bestuurscollege di Corsou a worde manda cas poco tempu pasa. El a bisa acentuadamente cu e ta di opinion, cu e medida ey no tin nada di haci cu Statuut. El a critica e hecho, cu Gezaghebber mester haci precisamente loke e ministro di asuntonan general di Antillas Hulandes bisa, mientras cu loke nan ta trata di haci ta net pa no larga gobierno antillano hanja su mes den un conflicto na un dje islanan autonomo.

Larga pueblo mes expresa su mes

E ex-prome ministro di Antillas Hulandes a bisa cu el a bini Hulanda pa discuti tur e cosnan aki cu gobierno y cu profesornan riba terreno di derecho politico. El a bisa cu e tin miedu, cu e medida real lo pone cu e conflictonan lo bira peor y cu e separacion entre e partidonan lo bira mas grandi. E ta di opinion cu un otro solucion ta posible tambe pa e conflicto. E ta considera e posibilidad, pa larga pueblo mes expresa su mes.

Mr. Da Costa Gomez a expresa su speranza, cu e medida lo worde considera provisorio y cu pa e motibu ey tur hende lo aplica atrobe e principionan democratico, manera nan ta worde stipula den e rechtsorde nobo pa Antillas.

Statuut ta un producto di evolucion

El a contesta un tal pregunta, bisando cu e no ta considera e Statuut como un producto di revolucion, pero como un producto di evolucion. E no ta un edicto eternal y eventualmente e mester worde adapta na circunstancianan cambia y na e conviccionnan cu ta existi na e paisnan. E Statuut ta sugeri acercacion di otro. Futuro lo mustra si ta posible pa realiza esey.

MUSICONAN A REUNI

ORANJESTAD — Dia 22 di februari „Union di Musicantes di Aruba" a tene nan reunion den La Salle school na Oranjestad. Tabata un reunion na cual representantenan di conjuntonan y orkestanan a paga hopi atencion. Entre otro nos a mira e representantenan di „Los Caciques", di „Sensacion Musical", „Los Principes", „Senora del Caribe", „Estrella Musical", „Los Duques", e „Trio Los Aventureros", y otronan mas. Na e ocasion aki nan a disidi di forma un directiva entre esnan cu tabata presente cu mester a prepara e statutonan y pa nan por presenta esaki na e miembronan durante e siguiente reunion cu lo tuma lugar dia 2 di maart proximo.

ANTILLAS—CUBA AYERA NOCHI 4—3

HAVANA — Den e wega di Antillas contra Cuba ayera nochi, Antillas a sali victorioso cu 4—3. Durante e prome mitad Antillas tabata hiba un ventaha di tres goal pa nada riba Cuba. Durante e segundo mitad den termino di algun minuut Cuba a hinka dos goal. Despues Antillas a anota su di cuater goal y poco despues Cuba a aumenta su score na tres goal. Tabata un wega fuerte den tur sentido, y e Cubanonan mas parti a keda masha contentu cu e resultado dje wega aki.

Despues di 70 hora riba laman salba pa un tanquero Noruego

Egildio pa Hospital di Lago

ORANJESTAD — Cuarenta milla den West di Aruba un tanquero Noruego a salba e dos piscadornan Arubano Egildio y Raimundo Dirksz ayera tardi. Di diadumingo caba e hendenan aki a desparece y nan tabatin como setenta hora riba laman. Un boto di loods a bai buscanan di e tanquero cu a trece nan pa Oranjestad. Egildio tabata agotado y cu ambulance nan a transportele pa hospital di Lago, e otro por a bai cas. Ayera nochi tabatin masha hende na waf ora cu e boto di loods a trece nan aden.

MERCURY 1960 A YEGA ARUBA

ORANJESTAD — Nos tabatin e placer di hasi un ritje cu e Mercury 1960 nobis-nobis, cu Neme a caba di ricibi. Un auto di kita sombre, cual nos a fotografia cu sr. Jos van der Schoot na wiel banda di haf di Oranjestad. E particularidadnan special dje auto aki ta e „Road tunes" wielnan. Esakinan ta wielnan cu ora nan dal den un hueco riba caminda of riba piedra nan no solamente por spring di ariba pa bou, pero tambe di banda.

E „Monterey-Mercury" di cuater porta cu nos a corre, tin „selfcontrol shockabsorbers", „heavy duty stabilisator" na e wielnan dilanti, windshieldnan panorama, motor V-8 Maruader cu ta 22% mas grandi y 36% mas fuerte cu anterior; „power steering", „power brakes", „power seats", „power window lifts", y te hasta si ta deseable por instala un airecondicionado den e auto. E furo interior ta bunita y fuerte, y e body ta di un construccion masha firme y e auto tin un estilo perfecto. Berdad e no ta un dje mas baratanan, pero e tin su ventahanan riba otro autonan dje modelonan aki.



AYERA HENRIQUEZ A PIDI RETIRO COMO DEPUTADO

(Di nos corresponsal na Aruba)

ORANJESTAD. — Ayera mainta diputado O. S. Henriquez a entrega un carta na presidente di Eilands-raad, gezaghebber F.J.C. Beujon, den cual e ta duna di conoce su deseo di tuma retiro, pa motibonan personal como diputado di Territorio Insular di Aruba, entrante prome di maart p.v.

Den e carta senjor Henriquez ta expresa su gradicimentu pa e confianza cu semper el a obtene for di Eilandsraad y otro miembronan di Bestuurscollege y pa e cooperacion cu semper el a ricibi di nan. E carta aki, segun tur probabilidad, lo ser trata, como punto di agenda den e proximo reunion publico di Eilandsraad.

Esaki tabata un comunicado cu nos a ricibi di Servicio Informativo di Territorio Insular di Aruba. Nos lectornan por recorda cu Arubaanse Courant a publica e noticia aki di diasabra pasa caba.

ARUBA ROTARY CLUB A CELEBRA 55 ANIVERSARIO ROTARY INTERN

ORANJESTAD — Durante un reunion sumamente agradable den Papiamento Room di Aruba Caribbean Hotel, Aruba Rotary Club dialuna anochi a celebra e 55-aniversario di Rotary International. Na e reunion aki tabata presente e miembro-honorario gezaghebber di Aruba, senjor F. J. C. Beaujon y e Rotary-Anns y diverso otro huespednan.

Ex-gobernador di e distrito G. A. Nouel, a tene un discurso cortico tocante e actividadnan di Rotary cu durante 55 anja a desarrolla tantu asina den henter mundu. Cuater punto interesante senjor Nouel ta menciona di Rotary. Nan ta „Amistad, "fair dealings", servicialidad y desarrollo di cooperacion internacional.

Tambe e ta duna un relato cortico di e historia di propio club, cual dia 10 di december 1938 a worde funda cu 20 miembro na principio, y cu awor ta conta cu 50 miembro. E ta menciona tambe algun dje proyectonan interesante cu Rotary Club na Aruba tin — yudanza na YMCA, yudanza na e mihor discipulonan di e isla etc, etc.

Durante e mesun reunion aki senjor S. Kan a keda instala como miembro dje club.



BAAS TOMMY



y su amigonan di Arubaanse Courant



Aki e muchanan ta studiando e viahenan di e gran exploradornan riba un mapa na muralla. Aki e botonan ta „nabega" riba e rutanan, ora cu e senjorita na drechi ta primi un boton.

Un museo pa muchanan na New York

Tur dia durante henter anja muchanan di e edadnan entre ocho y diez anja di edad ta subi y baha e trapinan di e imponente Museo Metropolitano di New York. Tin dia cu tin mas di 1.500 bishitante di e edadnan aki ta bishita e museo den termino di MEI ORA, cual sin duda ta constitui un cifra extraordinaria.

Explicacion di e cantidad di bishitantenan ta den e ala pa zuid di e edificio, na unda tin un museo especial pa muchanan, dedica na presenta obhetonan cu berdaderamente ta cautiva interes di e hobennan.

Un auditorio, un biblioteca, salanan di exposicion ta partinan cu ta duna e edificio un atmosfera alegre cu ta facilita e accion di e maestronan y esnan cu ta encarga den e Museo.

E muchanan durante nan bishita tin chens pa hasi preguntanan y e contestanan ta worde duna den formanan simpel y cu pasenshi cu nan ta obtene atencion di e muchanan, apesar cu tur hende ta comprende cu ta dificil pa tene nan atencion na un solo obheto pa muchu tempu.

Tin coleccion di obhetonan manual cu ta permiti e muchanan pa hanja conocimentu intimo cu e cosnan, y asina, por chemplo tin departamentonan cu articulonan antiguo y cu e muchanan mag mishi cu nan, den seccion di egipcia e muchanan por tene fragmentonan di ceramica, parti di mumi y te hasta un pushi di bronce den nan man.

Den un exposicion recien cu nan a habri tocante „e expedicionnan grandi di anterior" cu caravana di camelnan y otro medionan di transporte antiguo, nan a usa un sistema cu sigur lo hala interes dje muchanan. Electricamente e muchanan ta mira con e caravananan aki ta marcha riba e rutanan descubri pa Marco Polo, Magallanes, Colon, Vasco da Gama y e otro gran exploradornan, a la vez tin musica adecuado pa anima e total.

Tambe e muchanan dje personanan cu ta miembro di e Sociedad del Museo Metropolitano, tur diasabra tin les di pintamentu cu verf di zeta, acuarela etc. etc. Ademas tin pasamentu di pelicula.

Asina cu directiva dje museo ta traha duro den e experiencia aki y te cu awor ta masha satisfecho y nan ta raporta cu orgullo cu te cu awor mas di 300.000 mucha a bishita e museo aki.

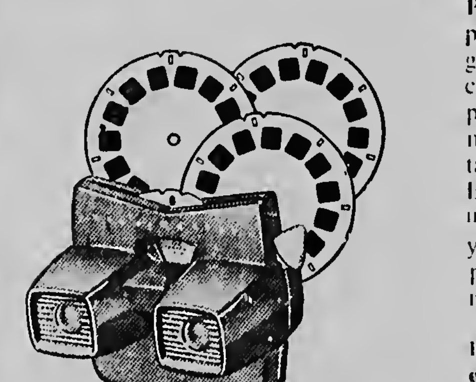


Tiende klas di Maria College y di St. Dominicus College na Oranjestad a celebra carnaval huntu diasabra u.p. den e cas na Argentiniestraat. Aki nos ta mira un grupito gracioso: di r.p.dr. Alicia Leañez, Lilia Wolten y May Leaiiez.



Un klas completo a sali cu nan juffrouw pa bishita e Museo. Aki e juffrouw cu ta atende na e Museo ta splika e muchanan tocante un modelo di e invento di Leonardo da Vinci, cu nos ta mira na drechi riba e portret aki.

Kende ta hiba e premio grandi?



Bunita VIEWMASTER, como premio pa ganadornan pa fina gentileza di e prestigiosa firma NEME IMPORT & EXPORT CO. na Oranjestad.

Esaki ta e di dos set di plaatjinan den concurso serie 2. Nos ta ripiti e reglamentonan:

Durante seis siman nos ta publica tur siman seis plaatji. Mira nan bon y trata na rey kiko nan ta presenta.

Pa cada bon contesta bo ta hanja 10 punto. Asina ta cu pa siman bo por gana maximo 60 punto y na fin dje concurso bo por gana maximo 360 punto. Tur biaha nos tin como premio un bunita „VIEWMASTER" cua ta obsequio di firma Neme Import & Export Co., y na fin dje concurso un premio grandi cual ta un sorpresa y cu lo bai pa e persona cu tin mas puntonan. Si tin mas cu un hende cu mes tantu puntonan, anto lot lo dicidi.

Pues ata e segundo rondu, sigui purba bo suerte. Corda scirbi bo nomber, adres edad bau di bo solucion, y mandele pa:

Redaccion di Arubaanse Courant
„Baas Tommy"
Nassaustraat nr. 85
Oranjestad, Aruba.

E biaha aki bo solucion mester ta serca nos di mas tarda 27 di februari, di manera cu nos por anuncia e siguiente ganador dje VIEWMASTER dia 2 di maart, y tambe pa nos duna e posicion di puntonan.

GANA UN PREMIO no. 2 serie (2)



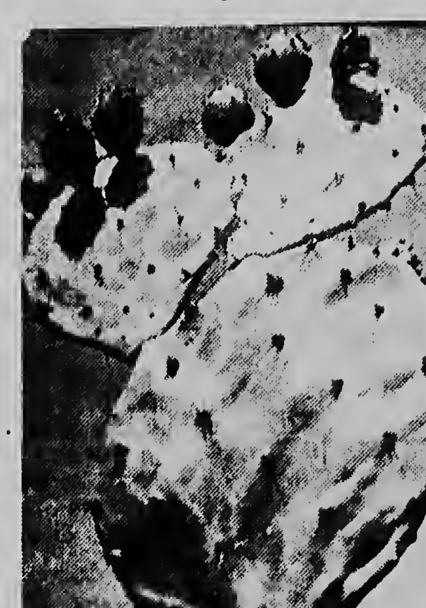
1



2



3



4



5



6

Un capitan di 15 anja contra Bendedornan di catibu

— XII —

Ponche pa Rey

Tabata cuat'or di atardi ora cu un boroto enorme di tambu, cymbal y otro instrumentonan di origen di Africa ta acercando. Pronto e animacion ta aumenta riba e mercado. Henter un dia di gritamentu y discusion y zwaaimentu cu mannan y cannamento pariba y pabou no a cansa e comerciantenan. Ainda tabatin hopi catibu pa worde bendi; e comerciantenan tabata competi cu otro pa bibu y morto.

Pero e concierto di tono falsu cu tabata acercando di repente a stop tur e negoshinan y e gritadornan ta descansa un rato. Rey di Kazonde, Moini Loenga, ta bin honora e mercado cu su bishita. Su corte grandi di muhernan, su „soldanan" y catibunan tabata rond di dje. Alvez y e otro comerciantenan ta laga tur cos un banda y ta bai pa topa e rey Loenga, kende ta satisfecho cu e demostracion di interes aki di e comerciantenan. Su catibunan tabata cargele den un palaquin bieu, y ora cu nan a yega den centro dje mercado e rey cu su cabez grandi y un barica manera sapu, cu su mannan y pianan extra fini ta sali for dje palaquin mientras mas di diez par di man ta asisticle.

Su edad tabata cincuenta anj, pero na bista asina lo bo dunele ochenta. Pa duna un mihor idea dje rey, imagina bo un macaco bieu-bieu cu un pida corona riba su cabez, dorna cu patanan di tiger y di verf corra, y algun plumashi blancu den dje, esei tabata bista dje rey, hefe di tur e grandinan di Kazonde. E mes tabata kere cu e tabata un dios, segun su opinion e la baha directamente for di cielo, y si cualkier di su hendenan duda di esei, e ta ela pa manda nan pa e otro mundo mes ora. E no tin mester di cuminda ni nada di bebe, nada di mundu tabata tin importancia pele. Si e come ta pasobra e tin smaak y si e bebe ta pasobra a drentele un smaak, pero no cu ta necesario. Pero en realidad ningun dje hendenan rond di dje por come mas cu e rey aki, su hefenan y su soldanan, tur ta gran buraché di primera clase, y nan no ta nada compara cu e rey. Semper e tabata banja den alcohol, gracias na Alvez kende ta percura pa e tin suficiente alcohol disponible. Su esposa, e reina tabata huntu cu ne, tambe di sanger real. E tabata bisti cu un sjaal yen di color, y saya yen di franja, cadenanan na granel y su cabei tabata peinja haltu y e punta na otro mara y mas ariba ta franja manera un mop. Otro particularidad dje grupo aki tabata cu e oficialnan, e hefenan, su muhernan, casi tur tabata falta un parti di nan dede di man, of di pia, falta un orea, otro sin braza etc.

Tur hende tabatin algu. Esaki ta resultado di castigu cu e rey ta duna su hendenan. Te hasta su tovenaarnan tabata worde castiga na e manera aki, y sigur cu esaki tabata castigu pa un of otro conseho cu nan a duna cu a resulta malu.

Mientras tantu e musiconan ta bati riba nan tambu y nan marimbanan, y esnan cu no tin orea pa wanta e musica di Afrika aki, ta bira casi loco.

Alvez ta acerca e rey y ta entreguele un paki di tabacu frescu, e „yerba pa baha nervio" manera cu nan ta yamele aya. Y Moini por a usa e yerba aki bon, pasobra e tabata den un humor malisimo e atardi aki. Huntu cu Alvez, tabata Coimbra, Ibn Hamis y e otro comerciantenan Arabir pa duna e rey bonbini. „Marhaba", e Arabirnan ta bisa, loke kier meen den idioma di Afrika Central „bonbini", otro ta bati man y ta buig casi te na terra.

Moini Loenga apenas ta mira e hendenan aki, y tabata camna cu pia habri rond manera cu e tabata camna riba un barcu riba laman bruto. Of por bisa tambe, cu e tabata lora manera un baril di whisky entre tur su esclavonan. Mescos cu e comerciantenan tabatin miedu cu e por disidi di demanda algun dje catibunan pa su mes, mescos e catibunan tambe tabatin miedu di pasa pa e rey bruto aki.

„Rey Loenga ta bonbini na e mercado di Kazonde", Alvez ta bisa.

„Mi tin sed," ta tur loke e rey ta contesta.

„Rey lo haya su parti di e negoshi grandi cu a worde hasi riba su mercado."

„Sed!" e rey ta ripiti.

„Excelente, pombé, hydromel!" Alvez ta bisa, kende sa masha bon cu e rey ta cos sterki so e ta bebe, y e cosnan cu e la menta ta manera limonada pa e rey.

„Nada!.... Nada!...." e rey ta contesta. „Brandy di ta di e brandy di mi amigu Alvez mi ta dunele... „Un gota di sanger di un blancu! Negoro ta interrumpiele, kende ta mira Alvez y e rey pa nan aprobacion. Si Alvez ta bisa, Dick Sand, un blancu a mata Harris nos agente....".

(E ta sigui)

Despues di gradici Dios nos ta participa cu gran alegria, nacemento di nos jioe muher y ruman

Gladys Maria Josefina

Nilo C. Wernet
Maria L. Wernet-Leo.
Harold.

Aruba, 23-2-1960.
Temporalmente, San Pedro Hospitaal
Dominicanessenstraat29.

E mihonan di Lago High School a keda anuncia

SEROE COLORADO — Siman pasa Lago High School na Seroe Colorado a anuncia su mihor discipulonan.

Tabata Paul Learned, kende a bira „valedictorian" cu un promedio di 93.70 durante e ultimo tres anjanan, y Sheldon Jones „Salutatorian" cu un promedio di 92,19. Otro discipulonan sobresaliente cu promedionan mas haltu cu 90, tabata Michael Proterra cu 91,64 y Patricia Anderson cu 90,67.

PROGRAMA DI E POPULAR ARPISTA ZABALETA

ORANJESTAD — Nos a informa caba cu e popularisimo arpista spanjó Nicanor Zabaleta lo bolbe duna un presentacion na Aruba diabierne awor. E presentacion aki lo tuma lugar den Centro Cultural pa 8'or y mei anochi.

Cumpleanjos

Srta. Modesta Henriquez ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, 9 rumannan Dominico, Manuelita, Pedro, Filomena, Hyacintho, Simplicio, Mario, Mariano y Rolando, especialmente di Servinio Tromp y demas familia Henriquez.

Di parti di Kunstkring nos a ricibi e programa cual ta sigui aki hou:

1. Drie studies — Ch. N. Bochsa
2. Sonate — F. A. Rosetti
3. Variaties op een Zwitsers Thema — L. v. Beethoven
4. Sonate — H. E. Mehul

Entremedio

5. Sonate — J. L. Dessek
6. La Fuente — M. Tournier
7. Nocturne — G. Pittaluga
8. Prelude — S. Prokofiev
9. Entroductie en Rondo — E. Parish-Alvars

Nos a scucha Zabaleta un biaha caba y mescos cu tur otro cu algun anja pasa tabatin e oportunidad aki, nos ta ancioso pa bolbe tendele toca e arpa diabierne awor. No perde e chens aki.

SAN NICOLAS „STARS" TA GANA DI CUATRO PARTIDO CONSECUTIVO

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Den e weganan di Softball hunga siman pasa diabierne na Lago Sport Park, entre e team di G.O.B. y Electrical, Electrical a gana pa default door cu G.O.B. no a presenta cu bastante hungador.

E wega femenina entre Braves y Sky scrapers a termina cu un resonante victoria di 26-6 pa e Bravosnan.

E partidonan hunga dialuna nochi den Sport Park entre L.E.C. y Metal Trades (masculino) a wordu gana facilmente door di Metal Trades door cu L.E.C. no a presenta cu nan team full.

E di dos wega un partido femenino entre San Nicolas Stars y Braves, a resulta den di cuatro victoria consecutivo pa e muchanan di San Nicolas Stars kende cu score halto 21-4 a gana di Braves, e ue pitcher di S. N. Stars pitcheando un no-hitter, no obstante cu nan a anota cuatro carreda na man di su companjeronan.



TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa na esnan cu debe awa pa luna di december 1959 cu aanmaning pa es luna menciona lo ser poni na post dia 29 di februari 1960 y cu for di dia 1 di maart 1960 lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa es luna ariba menciona.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.
Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct
Telefon:
1118 Directiva y anuncio
2118 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur G. J. Staaftjes
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

Diarazon 24 di februari

DE VEER 8.30 H.K.H. Prinses Beatrix in de Verenigde Staten - a.l.
RIALTO 8.00 H.K.H. Prinses Beatrix in de Verenigde Staten - a.l.
PRINCIPAL 8.00 „The Matchmaker" - a.l.
AURORA 7.30 „Remember Pearl Harbor" - 18 j.
SAVANETA 7.30 „Jaqueline" - a.l.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad BOTICA DEL PUEBLO, tel. 1253
San Nicolas BOTICA SAN LUCAS, tel. 5119

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua, tel. 2200

POSTSLUITINGEN
Woensdag

Caracas 15.30, Barranquilla 15.30, Bogota 9.00, Curacao 9.00—16.00, EUROPA 9.00—15.30, Miami 9.00, New York 9.00, Panama 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 24 di februari

11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Noticias internacionaal y lokaal
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica Varia
1.30 Fin di transmision.
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (Lokaal-polis y dep.)
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Un progr. cu tumba
5.30 Un progr. cu Mario Suarez
5.45 Calypsos
6.00 Programa di Nutricia
6.15 Cumple anjos felis
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Pat Boone
8.15 Novela
8.30 Un progr. cu Super Orq. San Jose
3.45 Cortijo y su Combo
9.00 Hersengymnastiek entre DOW grupo B y Mercurius.
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

Diarazon 24 di februari

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic music)
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Popular Instrumental Melodies
06.45 Mañanita Antilliana
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.30 Melodias Matinales
07.45 Musica Hulandes
08.15 Popular American Melodies
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
08.45 Ecos di Mejico
09.00 Tangos favoritos
09.15 E artista di siman a cargu di „Nelson Pinedo"
09.30 Naciones Unidas presenta la serie de La red que se extiende „Los dias olvidados"
09.45 E orquesta di awe a cargu di „Orquesta Casino de Sevilla"
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La Deshonrada"
10.30 Fuente Musical
11.00 Melodias Popular
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.30 Popular American Melodies
11.45 Melodias Instrumental
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
12.45 Melodias Latino-Americano
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „La mujer que compró el amor"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta presenta „Muziek di Oro" o.l.v. Adriaan Arends L.
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Mercurius Trading Co. ta presenta „Complaciencias y dedicatorios"
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 „Ban participa den ganashi di La Esperanza" o.l.v. A. Croes
18.00 Mario S. Arends ta presenta
18.30 Lago Oil & Transport Co. ta presenta „E Ora di Lago"
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
19.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes.
20.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
20.15 Exitos di Maria Luisa Chorens
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „La culpa de los padres"
21.00 Programa Especial
21.30 Musica Popular
21.55 Nos oracion di anochi
21.58 Goodnight Sweethaert
22.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

Diarazon 24 di februari

11.30 Apertura
11.45 E Mundo Femenino
12.00 Melodias di Merdia
12.15 Ultimas Noticias
12.30 World News
12.45 Concert Hall
1.00 United Nations
1.30 Sign Off
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 E Ora Adventurosa
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Hora Nazarena
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Noticias
6.15 Prosa y poesia
6.45 Cafe con Musica
7.00 Noticias Hulandes
7.15 Klassieke Muziek
7.45 The Bandsland
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.15 Hymns that Live

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 24 de febrero

8.20 Marcha Oficial. Himno Nacional
8.25 Informacion Sobre los Programas del Dia
8.30 Pelicula
10.00 El Calendario de Mame
0.30 Cosas de Mujeres
11.15 Feminidades
11.30 La Perfecta Ama de Casa
11.56 Informacion Sobre los Programas del Dia
2.00 El Gran Show de las Doce
1.15 Amaloa
1.30 El Imparcial Television
2.00 Agencia de Colocenciones por TV
2.30 Su Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Hector Monteverde
4.30 Pelicula
6.00 El Show de Henny
7.15 El Tercer Hombre
7.30 Papa lo Sabe Todo
8.00 El Observador Creole
8.15 El Preciu de l a Vida
8.30 Dragnet
9.00 La Jaula de Oro
9.15 Cortos
9.30 El Torneo del Saber
10.00 Documental
10.30 Nuevo Amanecer
12.00 Informacion sobre los Programas de Manana.
12.10 Marcha Oficial. Himno Nacional

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

No. 35

Mas tantó mi n' sa. Pero pa mi di mas grandi interes di hanja sa ta quende e ta en realidad y na unda mi por contra cune".

„De la manera cu el a bai anto?" E donjo dje pension a puntra despues di algun seconde y n'e manera cu el a haci e pregunta su stem a bira mas indiferente.

Frits tabata consumi y tabatin rabia riba su mes pasobra e no mester a larga e mucha muhe bai asina. Aunque cu e no tabata sa quico e haci cu su mes, sinembargo esaqui no tabata motibu toch di bira onbeschoft. Al fin al cabo e no tabatin nada di haber cu enter e asunta aqui.

Y pura el a disculpa su mes diciendo:

„Dispensa mi, senjora, awor aqui mi no ta mi mes mas, Mi ta un poco bruha bo ta comprende, mi...."

Unbez e tabata reconcilia trobe y cu un gesto e tabata quita restonan di su palabranan.

„Mi ta comprende tur cos, Sr. Van Styveren. Solamente mi no sa ta na qui manera lo mi por a yuda bo".

Frits su cara tabata marca tristeza. Y e muhe a continua:

„Obala cu mi por tabata sa un escondite, Mi no por bisa bo absolutamente ta na unda e mucha ei por ta actualmente".

Frits a schuif bai bini fada y nervioso riba su stul y tabata hunga cu su pipa den su man. „Toch bo tabata combersa cune ora cu mi tabata na playa". Frits a bisa trobe. „E no a bisa bo cu e ta manera costurera of cosnan asina....?"

Awor Sra. Verbaven a queda ta reflecciona:

„Si, enberdad el a conta mi esei. Si..... Larga mi mira, El a bisa mi cu e tabata verpleegster. Na La Haya. Y e ora ei......"

„Na La Haya? Bo tin sigur di esei?" Frits a leun unbez boca 'bao. Esaqui tabata en todo caso un punto pa por camna ariba. Pero e no tabata conoce su nomber? E tension a bira menos trobe. Ta dificil pa e camna puntra tur hospital di La Haya cu un splicacion di exterior di Yvonne.

Den su imaginacion ya e tabata mira e bistanan indiferente dje directriceenan cu semper ta cuminza na busca algu malu tras di tur cos....

Y Frits tabata consumi com den cataclisma e tabata hanje na mester bai busca un mucha muhe cu e no sa su nomber, Lo ta trabao di bende loco.

Y e muhe dje pension a ripiti trobe:

„Si, mi ta sigur cu e ta na La Haya. E tabata gusta masha asuntonan di modista y ta prefera esei riba su trabao di verpleegster. Oh.... y esaqui mi sa sigur. El a sigui lesnan di pintamentu na academia di La Haya. Aya na tur manera lo e mester ta conoci".

Y e muhe su cara a brilla contento di por a yuda Frits,

El a tuma les di pintamentu na academia di La Haya. Ei ta palabra. Pero su nomber.... Sinembargo el a sinti un excitacion jen di speranza.

„Mi n' sa qui jame. Com aya lo nan....?" el a bisa un poco vacilante. Aunque cu...."

„Masha tantu tem pasa esei lo no por tabata. Pa mas tantu un paar di anja", senjora Verbaven a sigui cu energia, Esaqui tabata net un cos cu e tabata gusta, esta na yuda un hende den dificultad.

„Pero mi ta casi sigur cu si bo duna nan exterior dje mucha muhe, nan mester por recorde. Un verpleegster cu ta bin tuma les di anochi y cu ta un mucha muhe bunita, ta dificil pa nan por lubida. No ei bo tin un caminda pa bo camna. Pasobra no lubida cu ta e mes a bisa cu ta anochi sol e tabata tuma les".

Frits a lamta para y tabata camna bai ta bini den e cuarto. Naturalmente nan lo mester comprende ta quende e tabata meen contal cu e duna nan un descripcion dje persona cu e ta busca,

Tur loque e mester a haci awor ta bai aya pa caba di desarolla e demas asunto.

Senjora Verbaven a sintie ta bira excita. Su fantasia a cuminza awor ta traha. E pregunta a resta solamente: Paquico? Paquico e mucha muhe ei — e muhe, manera Frits a jame — tabata biaba bao di bandera falsa? Por ta pa broma? Of tambe pa haci su mes interesante?

Esaqui tambe semper lo por tabata posible. Pero e no por a adivina ta qui motibo e mucha muhe aqui por tabatin di tene su propio nomber scondi? No obstante su simplicidad, tabatin algu sigur di distincion den dje. Esaqui tabata queda semper un problema pa e senjora.

El a dal e buki cu e tabata leza cerra y a queda ta fiha leu su dilanti algun ratu. No.... e tampoco no por a bini cla. Tabatin masha hopi posibilidadnan. Pero ta cual tabata esun di iberde mes. Un cos e tabata sa cu no ta cu ningun mal intencion e mucha muhe aqui lo a tene su nomber herdadera scondi. E mucha muhe tabata mucho franco pa e por tabatin misterio den su bida.

Mientras e muhe tabata batiéndo webu den cushina. Frits tabata sinta ta pensa leu, te lubida mes di bebe e koffie cu tabata su dilanti.

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Bisti e barba aki, pasobra segun e carta e ta parce un homber bieuw." 2. „Y bai cerca y licenciado awor." 3. „Con ta, senjor Chance. Bo a jega bon, mi ta mira, no.." „Eh?"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Ken por a kere cu Billy Chen tabata bai bira un cobarde asina. Mi no sabi con e por nenga pa buska Ordway...." 2. „Pakiko Chen kier a sali foi mi di e manera aki? Lo ta vision mi ta mira, berdad? Lo ta otro hende mi a mira pa Ordway? Mi mester bebe un koppie di koffie." 3. Mientras tanto e persona cu Adan Eden ta buska cu tanto afan ta subi den un auto no mucho leeuw...."



DICK TRACY

1. „Esaki ta un rifel di diezdos cartuchi, awor mi tin e polisnan domina." 2. „Tira si bo kier, pero lo bo mata bo mes hendenan." 3. „E lugar ey ta e limite di su rancho." „Laga nos bai den su cas chikito alla bau." 4. „Nos ta usa bo hendenan como proteccion, si bo tira lo bo mata nan tambe."



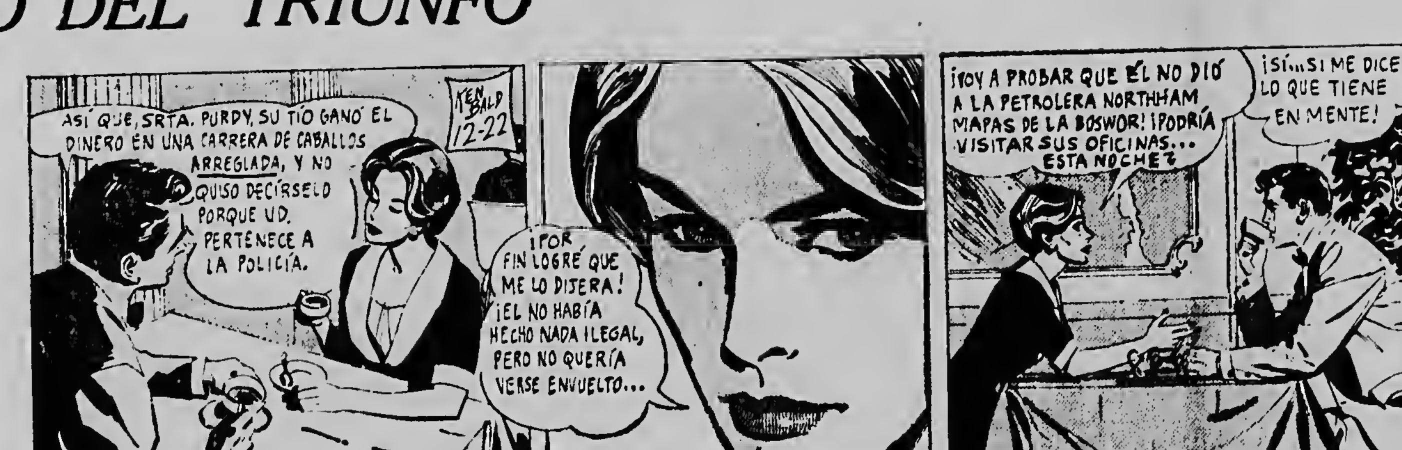
RIP KIRBY

1. „Laga nos bai, Vison. No ta asina facil pa mi hanja tripulacion, pero e „Mal de Ojo" nobo lo no tarda na sali." „Mi a dunabo tur loke mi a spaar pa bo cumpra ho barco y despues pa bo hacimi rico...." 2. „Pero prome cu bo pagami, lo mi ta hopi bieuw caba pa mi bai Merca y habri un cabaret. E ora lo ta un stoel di zoja so lo mi por usa." 3. „Laga nos brinda, pa capitan Doom tuma ami y Desmond como tribulante." „Salud."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. Asina ta, Srta. Purdy. bo tio a gana e placa den un careda di cabay areglada. y e no quier a bisa pasohra bo ta pertenece na cuerpo di polis."
2. „Por fin mi a logra cu e la bisa mi! E no a haci nada ilegal, pero e no quier a hinca su mes den trouble...."
3. „Mi ta bay proba cu e no a duna e Co. petrolera Northham mapa di Boswor! Mi por a bishita su oficina awenochi?" „Si.... si bo bisa mi lo que bo tin idea di haci!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Laga nos haci un convenio.... „Den e condicionnan aki lo mi no haci ningun trato cu boso. Pero lo mi scucha bosonan....
2. „Muy bien. Di promer: Aki e cuminda no ta sirbi ni pa cachó. Mitar di e presonan ta sinti stoma pa e causa ey....
3. „E maquinanan cu nos tin pa traha cunele ta matando nos. Nan ta falta medionan pa protecha salud y vida!"



PEPITA

1. „Lo mi tira un florin den halto pa mira si bo ta colga e cortinanan di drecha e lava plato."
2. „E la lora te abau di e sofa.... quico esey quier mee?"
3. „Mashasencillo! Pa mi cay drumi den dje!"
4. „PUM."



Ganadornan Arubano dje concurso opstel dia 25 y 26 ta bai Corsow

ORANJESTAD — E seis ganadornan di e concurso cu algun dia pasa a worde organisa pa gobierno, diahuebs y diabierne, 25 y 26 di februari lo bai Corsow, na unda nan lo topa cu e ganadornan di Bonaire.

Bou di direccion di senjor S. G. M. Rozendal y srta. A. P. Promes di regeringsvoorlichtingsdienst, Philomena Vrolijk (Maria College), Minthrude Charles (Julianaschool), Elsa Dowling y Myrna van Hetten (tur dos di Filomena School), Winston Kock (St. Dominicus College) y Jan van Zijl (Comm. A. de Veerschool), lo bai pasa un par di dia inolvidable den hotel Curacao Intercontinental na Corsow. E programa completo di e biaha dje selsnan pa Corsow nos ta publica aki bou:

Diahuebs 25 di febr.

6.30 salida abordo di avion di KLM vuelo KL 940 di Aruba pa Corsow.
7.10 Yegada na Dr. Albert Plesmanvliegveld. Aki e ganadornan ta worde ricibi pa e empleadonan di RVD.
7.30 Salida pa Hotel Curacao Intercontinental, na unda nan lo hospeda durante nan estadia na Corsow.
8.00 Yegada na Hotel Curacao Intercontinental.
9.20 Bishita na e Raad van Ministers.
9.30 Bishita na e edificio di Staten di Antillas Neerlandes. Griffier ta ofrece e bishitantenan un refresco.
10.00 Bishita na e Marien Biologisch Instituut

12.00—13.30 Comemento na Piscaderabaai Club.

13.30 Regreso pa Hotel Curacao Intercontinental.

13.45 Yegada na Hotel, na unda nan ta descansa y landa poco.

15.00 Ocasion pa keiru den Willemstad.

17.00 Ganadornan di Aruba y di Bonaire ta reuni den Hotel Curacao. Rondrit den Willemstad (Punda y Otrabanda).

19.00 Regreso pa Hotel.

20.00 Comemento huntu di e ganadornan di Aruba y Bonaire den Hotel. Despues di comementu famianan por busca e ganadornan.

Diabierne 26 di febr.

7.00—8.00 Landamento den piscina dje Hotel..

8.15 Desayuno den Hotel.

9.00 Keiru den haf abordo di Beatrix.

9.30 Bishita na Shell Curacao.

11.30 Bishita na Restaurant Fort Nassau.

12.00—13.30 Comementu den Restaurant Fort Nassau.

13.35 Bishita na e fabrica di Antilliaanse Brouwerij N.V.

14.30 Salida pa e „Mijnmaatschappij Curacao" na Sta. Barbara

16.00 Regreso pa Willemstad.

16.30 Yegada na e Hotel Curacao Intercontinental.

16.40 Salida Pa Dr. A. Plesmanluchthaven.
17.10 Yegada na Dr. A. Plesmanluchthaven. E ganadornan ta tuma despedida di otro.

17.30 Bonairianonan ta sali pa Bonaire.

17.45 Comementu den Restaurant Aero Vista pa e Arubanonan.

19.00 Salida di e Arubanonan pa Aruba.

ARUBA LIONS A DERROTA VIANA CU SCORE DI 8-4

(Di nos sportreporter)

Den e di dos partido di Little League diadumingo mainta hunga den Stadion, e team di Aruba Lions a gana foi di Viana cu score di 8-4, pa asina pasa pa di tres lugar, lagando Viana so den di cuarto puesto.

Aruba Lions cu ta visiting team ta score den di promer inning caba, no menos cu tres carrera ta wordu empuja door di e muchanan di Lions.

Pero Viana no ta desanima y ta bini back cu tres carreda den nan turno na bate, pa asina empata e wega na tres, den mes promer inning Lions ta cambia di pitcher. Luti Fowler cu a cuminsa lansa pa nan ta pasa hunga rightfield, y Rodney Croes cu tabata ocupa e posicion ey ta bin pitchea. unda e ta permiti e muchanan di Viana solamente un anotacion mas den di segundo pa despues colga nan cuatro cero sigui. E muchanan di Viana manera nos a hisa ta anota un biaha mas den di segundo inning, pa haci e wega 4-3 den nan favor, pero Aruba Lions cu a bini pa gana ta nota den di cuarto inning tres biaha pa hiba e score na 6-4 den nan favor, y anota dos biaha mas pa e score final di 8-4 den nan favor.

E victoria di Aruba Lions tabata merecí, y asina tambe nan a duna nan manager nobo Boei Croes su promer victoria.

Pitcher ganador a resulta Rodney Croes kende a tira 5 1/3 inning ricibi 5 hit, duna cuatro ponche, no a regala base por bolas, pa un carreda.

Luti Fowler kende a cuminsa a tira solamente 2/3 inning pa cuatro hit, duna 2 ponche, regala un base por bolas, pa tres carreda, nan equipo a comete dos error. E pitcher di Viana cu a cuminsa y resulta perdedor tabata Irvin Nicholson a ricibi 9 hit, y poncha siete, no a regala base por bolas, pa ocho carreda, Gumbs cu a releve, a tira 2/3 inning no a permiti hit, no a duna base por bolas y a poncha dos, pa ningun carreda.

Por ultimo nos kier a anuncia cu e weganan di Diarazon dia 24 di Febrero entre Adams Chiclets y O So Grape, y e weganan di diadomingo 28 di febrero entre Friesche Vlag y Arrow, y Cocomalt y Viana, no lo tuma lugar en coneccion cu e preparacionnan pa Carnaval den Wilhelmina Stadion.



E famia real di Maria-Dominicus College, d.r.p.dr. runner up Jeanette Brokken, Prins Carnaval Nell Croes, Queen Blanca Fingal, Miss Maria College Yolanda Maldonado, y dilanti Maria Tromp.



St. Thomas Bond a tene un baile di desfraz den Basi Ruti. Esaki ta un impresion dje animacion cu tabata reina.